

AGREED MINUTES TO THE AGREEMENT  
BETWEEN JAPAN AND THE UNITED STATES OF AMERICA  
CONCERNING NEW SPECIAL MEASURES RELATING  
TO ARTICLE XXIV OF THE AGREEMENT  
UNDER ARTICLE VI OF THE TREATY  
OF MUTUAL COOPERATION AND SECURITY  
BETWEEN JAPAN AND THE UNITED STATES OF AMERICA,  
REGARDING FACILITIES AND AREAS AND  
THE STATUS OF UNITED STATES ARMED FORCES IN JAPAN,  
SIGNED AT TOKYO ON JANUARY 22, 2016

AGREED MINUTES TO THE AGREEMENT  
BETWEEN JAPAN AND THE UNITED STATES OF AMERICA  
CONCERNING NEW SPECIAL MEASURES RELATING  
TO ARTICLE XXIV OF THE AGREEMENT  
UNDER ARTICLE VI OF THE TREATY  
OF MUTUAL COOPERATION AND SECURITY  
BETWEEN JAPAN AND THE UNITED STATES OF AMERICA,  
REGARDING FACILITIES AND AREAS AND  
THE STATUS OF UNITED STATES ARMED FORCES IN JAPAN,  
SIGNED AT TOKYO ON JANUARY 22, 2016

In connection with the discussions on Article I of the Agreement between Japan and the United States of America concerning New Special Measures relating to Article XXIV of the Agreement under Article VI of the Treaty of Mutual Cooperation and Security between Japan and the United States of America, Regarding Facilities and Areas and the Status of United States Armed Forces in Japan, signed at Tokyo on January 22, 2016 (hereinafter referred to as "the Agreement"), the representatives of Japan and the United States of America have agreed to record the following:

It is confirmed that the wages mentioned in Article I of the Agreement do not include those portions which had been already included in the part borne by Japan before the entry into force of the Agreement between Japan and the United States of America concerning Special Measures relating to Article XXIV of the Agreement under Article VI of the Treaty of Mutual Cooperation and Security between Japan and the United States of America, Regarding Facilities and Areas and the Status of United States Armed Forces in Japan, signed at Tokyo on January 30, 1987.

Tokyo, January 22, 2016

FOR JAPAN:

岸田文雄

FOR THE UNITED STATES  
OF AMERICA:

Caroline Kennedy